



Global Storybooks

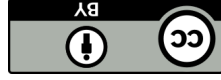
globalstorybooks.net

Ombandje neyua

✎ Traditional San story

👤 Manyeka Arts Trust

📄 Angelika Tjouŋku, Asnath Mundjidiiri

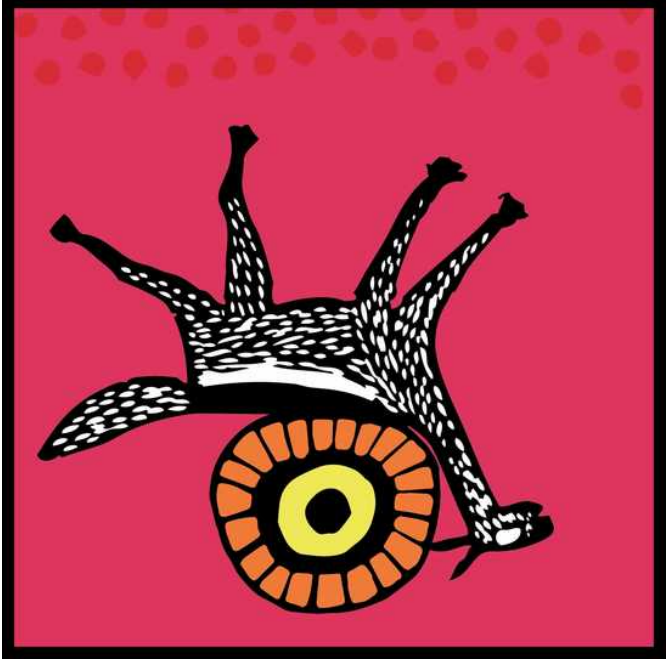


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Ombandje neyua



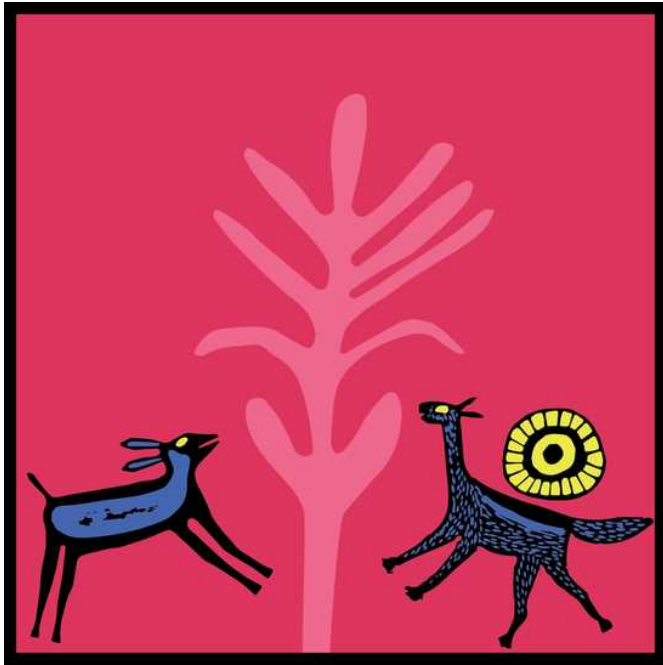
✎ Traditional San story

👤 Manyeka Arts Trust

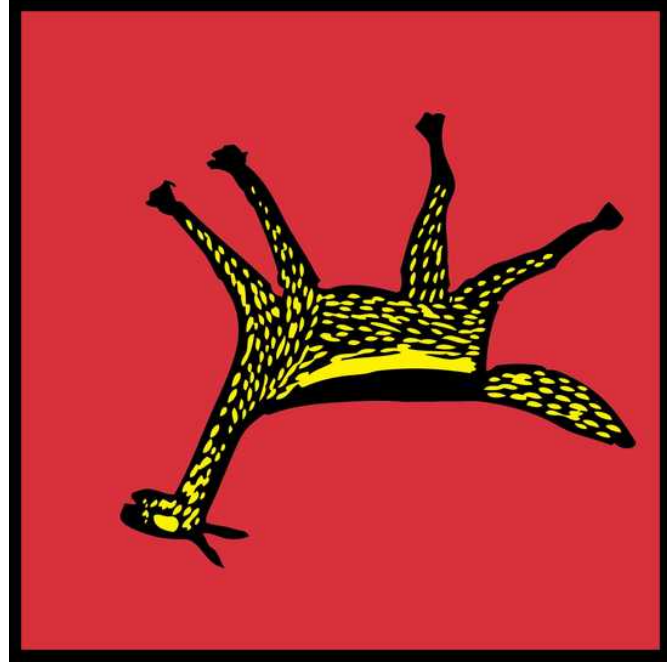
📄 Angelika Tjouŋku, Asnath Mundjidiiri

III 3

🗨️ Otj!herero h2



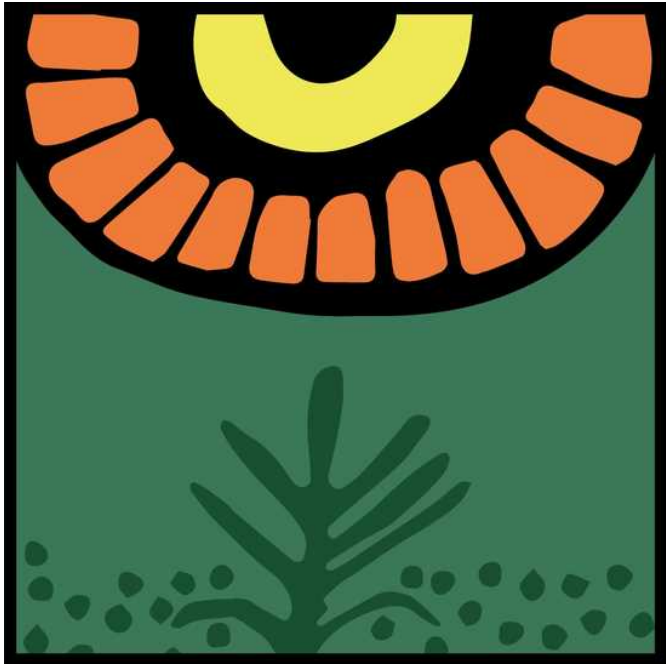
Rukuru tjinene pa ri nombandje
ondjova yotjirweyo. Oyo ya turire
pamwe na ihe ngwa kurupire mehwa
ra Kalahari.



Omainya inga omape oti! ya hara
otivara tji tja panguka ku ihi otjorutu
aruhe. Ovivara mbya panguka ombi
zemburukisa ombandje kutja ai ha
tuku ouyova rukwao.



Eyuva rimwe ombandje indji!
omukurume tji ya yeuka ya muna
omzandu wayo a rangavara peyua.
Tjandje ovikurya ngunda kavi ya pya
nu inda ozongombo noho azeri
motjundai "Muzandu omutanda, ove u
notjirweyo! Twende u keripahere
omukazendu. Ami mba kurupa
okukutumba, "ihe ya kahaandje wa tja.
Okutja kahaandje otja purukuta na
twara ozongombo komaryo.



Mokuti eye wa kamuna otjiṅa tji matji keṅakeṅa kombanda yoruuwa. Eye wa ryamaryama popezu noruuwa. Otja paa ryama, omakeṅakeṅeno opaa ye ririre ko omawa. Ngahino ingwi ongu ma rire omukazendu we?

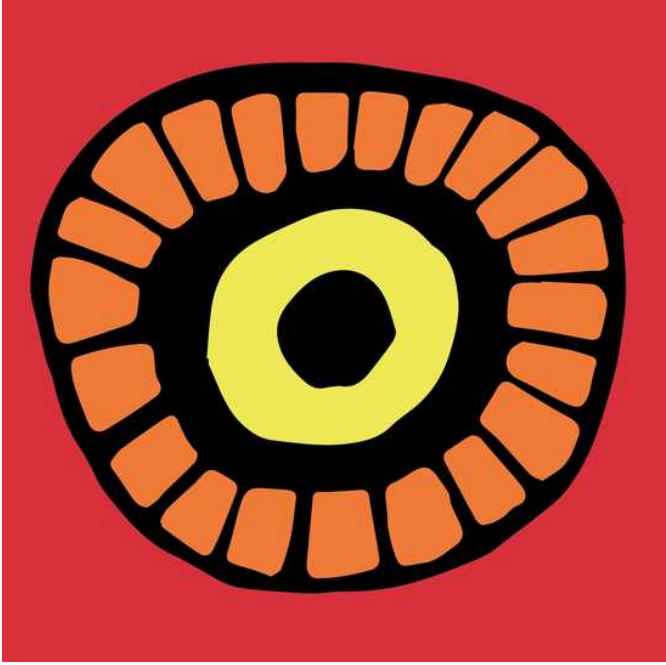


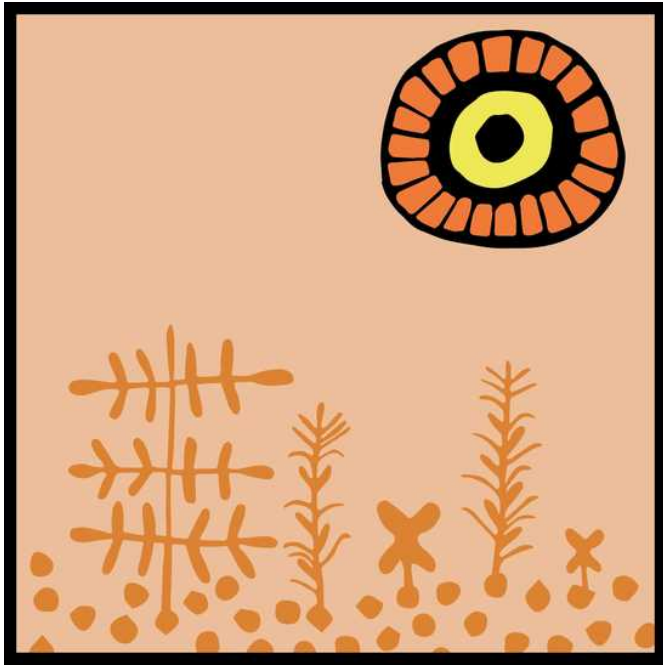
Otjihende wina tja kururura imbwi omukova wetambo rayo au sewa pehi pamwe neyuva.

Tjimaŋga ombandje ya muna
otjiheŋde mondjira. Oyo ye kwaŋena
kehi yotjiheŋde okukapita kutja indi
eyuva ri wire pehi.

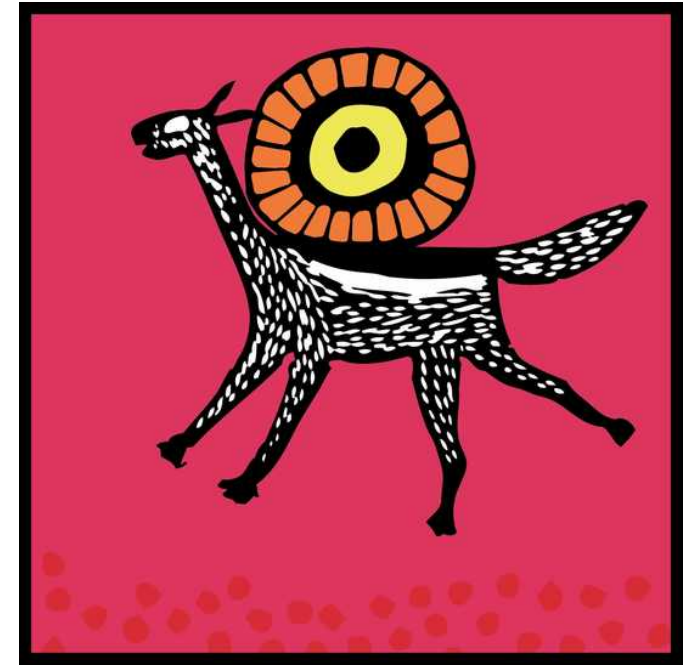


“Ove omuwa tjiri,” kahaandje wa
hungire ku na ngwi omunyeŋaŋe.
“Nu hapo oove uŋe? Ongwaye tji u ri
erike?” “Owami eyuva,”
omunyeŋaŋe wa ziri.
“Ovazamumwe vandje ve ndjesa mba
tji va tjinda. Ovo kaave vanga
okundjivereka. Owami omupyu
tjine.”





Ombandje ya tja, "Ove oove omuwa. Ami me ku vereke. Ami me ku twara konganda u kahakaene na Tate." "Pe ri nawa, ndji vereka. Posia o unauna ami tji mba pupyara tjinene," eyuva ra ziri.



Ombandje ya vereka indi eyuva nu ai kumuka okuyenda konganda. Kape womberwe, eyuva ari utu okunyosa omainya wombandje. "Arikana heruka ketambo randje? Ami me hepa okusuva, ombandje ya tja. Etambo re aari tetara kutja a ha sora okukaenda. "Kaende komeho!" eyuva ra tja. "Ami mbe ku raere kutja o unauna!"